



Seite 4



Seite 8



Seite 10



Seite 13

**Impressum**  
Erscheinungstag: Donnerstag  
WEMF-beglaubigte Auflage:  
22 482 Exemplare  
Adresse: Birsigtal-Bote  
Missionsstrasse 34, 4055 Basel  
Telefon Redaktion: 061 264 64 34  
E-Mail: redaktion@bibo.ch  
Internet: www.bibo.ch  
Verlag: Cratander AG, 4012 Basel  
Verlagsleitung: Alfred Rüdüsühli  
Inserate:  
AZ Anzeiger AG, Telefon 061 706 20 20

## Gwärbtorial

**Typisch Ettingen: Dorfweihnacht, typisch Therwil: Adventsfenster! Die Menschen mögen Rhythmen, gute Gewohnheiten, die Gwäbler wissen's und pflegen das «Liebgewordene» ...**

Geniessen Sie die Tage zwischen Spätherbst und Advent.

Jetzt haben Sie Zeit und Musse, sich einzustimmen, um gelassen die Feiertage zu planen und Geschenkideen zu sammeln. In Ettingen und in Therwil gibt es viele KMU-Betriebe, die mit nicht alltäglichen Angeboten aufwarten. Auf Wunsch werden auch Gutscheine ausgestellt und zur Freude der Empfänger originell bis prominent verpackt.

Dann gibt es eine weitere Sorte Geschenke, sie sind im ersten Augenblick für die Menschen unsichtbar! Zum Beispiel die Tatsache, dass ein Lernender aus unserem Kanton an der Berufsweltmeisterschaft eine Silbermedaille holte. Dies ist ein Geschenk an alle Lehrmeisterinnen und Lehrmeister, die engagiert die unterschiedlichsten Ausbildungsplätze anbieten und erhalten.

Ich wette, Sie finden in unseren Dörfern, in unseren stimmig dekorierten Läden Dinge – auch zum Verschenken –, von denen Sie nicht einmal wussten, dass es sie gibt. Ich schreibe aus persönlicher Erfahrung! Ich wünsche Ihnen eine entspannte, friedliche und frohe Festzeit, um mit gutem Mut das neue Jahr 2018 zu beginnen.

Herzlich auf Wiedersehen

Gewerbe Therwil und KMU Ettingen  
Charlotte Eichenberger

## Im Dezember geht jeden Tag ein Adventsfenster auf

Die Advents- und Vorweihnachtszeit ist in Therwil sicht- und spürbar. Vor allem das lokale Gewerbe sorgt mit den weit über die Gemeindegrenzen hinaus bekannten Adventsfenstern für ein besinnliches Ambiente. Und am Mittwoch, 6. Dezember, findet auf dem Dorfplatz der traditionelle Weihnachtsmarkt statt. Mit jedem Tag wird es abends schneller dunkel. Ein untrügerisches Zeichen, dass wir dem Ende des Jahres entgegensteuern. Und wer Dezember sagt, denkt an Advent und Weihnachten. Dies ist der zwölfte und letzte Monat des Jahres des gregorianischen Kalenders und er hat 31 Tage. Im römischen Kalender jedoch war der Dezember der 10. Monat (lateinisch «decem» für zehn) des 354-tägigen Mondkalenders. Man schrieb das Jahr 153 vor Christi Geburt, als der Jahresbeginn um zwei Monate vorverlegt wurde, so dass die direkte Beziehung zwischen Namen und Monatszählung verloren ging.

Kehren wir aber in die «Moderne» respektive ins Jetzt zurück. Gewerbe Therwil ist nicht nur ein aktiver Ortsverein (dem alle Gewerbetreibenden, ob «Einzelmaske» oder mittleres Unternehmen angeschlossen sein sollten!), sondern die lokalen KMU prägen – gerade im Dezember – wesentlich das Ortsbild.

Seit Jahrzehnten geht im 99er-Dorf ein Adventsfenster auf. Und dies ist der (ehemaligen) IG Zentrum zu verdanken. Dies war eine lockere Gemeinschaft von Therwiler Detaillisten, die sich regel-



Foto: zVg

mässig zum Gedankenaustausch traf und Aktivitäten, in Form von Anlässen, durchführte. Sie war sozusagen eine Art Bindeglied zum Gewerbe Therwil und die Detaillisten sind natürlich selber Mitglieder im Gewerbeverein.

Vom 1. bis zum 23. Dezember, wird in «Därwil» jeden Abend um 18 Uhr bei einem Gewerbetreibenden ein neue Fenster im Kalender aufgehen.

Georges Küng

### Inhalt

Seite 4  
Besuch im Bundeshaus

Seite 6  
Berufsschau 2017

Seite 8  
Adventsfenster Therwil

Seite 10  
Dorfweihnacht Ettingen

Seite 11  
Gemeindeversammlung Ettingen

Seite 13  
Zuzüger-Apéro, Ettingen

Seite 14  
Kolumne: Respekt für Altpapier

Gewebetipp: Ein schöner Tannenbaum für die Weihnachtszeit

Veranstaltungen Gewerbe Therwil und Ettingen

Firmenporträts	Seite
Garage Ruf	2
Raiffeisenbank Therwil Ettingen	2
Büro Korei	3
immer grün	3
Radio TV Bürgi	5
REMAX Immobilien	7
Benz & Partner AG	7
Gutzwiller Malergeschäft AG	7
Stöcklin Media GmbH	7
«Hair design in Style»	9
feda grafik	11
Fernseh Fehr	12
Kolb AG	12
Gschängg-Stübli Fichtä	13

### Kontaktadressen

#### Gewerbeverein

**Therwil** (Präsident)  
Roman Heggendorf  
Erich Heggendorf AG  
Schliefweg 30  
4106 Therwil  
Telefon 061 721 77 22  
info@gewerbetherwil.ch  
www.gewerbetherwil.ch

#### Gewerbeverein

**Ettingen** (Präsident)  
Martin Zimmermann  
Brühlmattstrasse 7  
4107 Ettingen  
Telefon 061 722 06 55  
praesident@kmu-ettingen.ch  
www.kmu-ettingen.ch

**Die nächste  
Gewerbe Zeitung  
erscheint am:  
22. März 2018**

**Wenn's um Sport und Textildruck geht, dann bin ich richtig bei...**

**Sandro-Sport**  
Mühlemattstrasse 9  
4104 Oberwil  
Tel. 061 401 54 27  
info@sandro-sport.ch  
www.sandro-sport.ch

- Freizeitmode
- Textildruck und -stickerei
- Trekking
- Fitness
- Arbeitsbekleidung

**TOYOTA** W. Wagner

**Offizielle und einzige Toyota-Vertretung im Leimental**  
Reparaturen aller Marken

**TODAY TOMORROW TOYOTA**  
**Garage Wagner AG**

Schulgasse 12 Telefon 061 721 26 26  
4106 Therwil Telefax 061 721 54 11  
garage.wagner@bluewin.ch

Zertifizierte Garage  
ECO-Professional-Label  
ISO 14024

im November auf

**M-E-L**  
COLLECTION

**15%**

für **GROSS**  
**KLEIN** Stöcklin Media GmbH

Aeschstrasse 1 | 4107 Ettingen | 061 722 13 49  
www.stoecklinmedia.ch

Öffnungszeiten:  
Dienstag-Freitag: 9-12 und 14-18.30 Uhr  
Samstag: 9-16 Uhr

**Betten-Haus Bettina**

**Hausmesse in Therwil**  
27.10. bis 18.11.2017

Profitieren Sie von unseren Spezialrabatten!

Willkommen in unserer aktuellen Ausstellung des schönen Schlafens in Therwil.

**Betten-Haus Bettina AG**  
Wilmattstrasse 41, 4106 Therwil  
Parkplätze vorhanden  
Telefon 061 401 39 90  
www.bettenhaus-bettina.ch



## Jetzt bei der Garage Ruf in Therwil: Die Zukunft gehört denen, die neugierig sind



Entdecken Sie jetzt den neuen Hyundai All-New Kona – bei der Garage Ruf AG in Therwil. Der brandneue Hyundai Kona ist modern, individuell und unverwechselbar. Markant im Auftritt, ist er ein echter Charaktertyp und lässt alle anderen SUVs seiner Klasse souverän hinter sich. Steigen Sie ein – und folgen Sie Ihrem Ziel.

Die kräftige Front des Kona ist geprägt durch den Cascading-Kühlergrill, dem auffälligen Designmerkmal aller neuen Hyundai-Modelle. Speziell die neu positionierten LED-Tagfahrlichter über den Frontscheinwerfern ziehen die Blicke auf sich. Individualisieren Sie Ihren Hyundai Kona aus einer Fülle moderner Farben und cooler Details. Zeigen Sie der Welt, wo es langgeht.

### Sie fahren ihn, sie erleben ihn

Head-up-Display, modernste Soundtechnik, nahtlose Smartphone-Integration: Die Innenausstattung des neuen Hyundai Kona verkörpert urbanen Lifestyle auf der Höhe der Zeit. Und wie man es von einem individuellen Typen erwarten darf, lassen sich Lenkrad, Gurte und Armaturen mit aufregenden Farbakkenten stylen. Power kombiniert mit zeitgemässer Effizienz: der Hyundai Kona bietet die Wahl zwischen zwei hocheffizienten, turboaufgeladenen Benzinantrieben. An der Spitze hat es einen 1.6-Turbo-GDI-Motor mit 177 PS und 4WD, gekoppelt mit einem 7-Gang-Doppelkupplungsgetriebe. Zudem ist ein starker 1.0-Turbo-GDI Motor mit 120 PS und 2WD verfügbar. Er kommt mit einem Sechs-Gang-Handschaltgetriebe, das für bessere Kraftstoffeffizienz optimiert ist. Und im Jahre 2018 wird ein neuer 1.6-CRDi-Dieselmotor das Sortiment vervollständigen.

### Sie fahren ihn, sie vertrauen ihm

Das Leben kann ganz schön kompliziert sein. Da ist es gut zu wissen, dass Sie sich immer auf den neuen Kona verlassen können. Dank intelligenter Assistenzsysteme – ob Toter-Winkel-Assistent, autonomer Notbremsassistent bei Kollisionsgefahr, Müdigkeitserkennung oder die Rückfahrkamera für problemloses Einparken – wird Sicherheit im neuen Kona grossgeschrieben.

### Sie fahren ihn, sie lieben ihn

Manchmal sind die besten Momente die, in denen nicht die Welt uns formt, sondern in denen wir die Welt formen. Das ist die Essenz von «Sie fahren ihn. Sie definieren ihn» – und das ist der Geist des Kona. Dieser kompakte SUV verdient Ihre Aufmerksamkeit. (pd/kü)

[www.garageruf.ch](http://www.garageruf.ch)

## Anlageziele erreichen mit dem neuen Mitglieder-Fondskonto mit 1 Prozent Zins

# RAIFFEISEN

## Raiffeisenbank Therwil Ettingen

Das aktuelle Tiefzinsumfeld weckt den Wunsch nach einer Alternative. Für höhere Renditeziele bietet sich das neue Mitglieder-Fondskonto und der damit verbundene Investitionsprozess an. Er verspricht Anlegerinnen und Anlegern, die Kursschwankungen aussitzen können, mehr Ertrag und führt Schritt für Schritt zum persönlichen Sparziel.

Im aktuellen Tiefzinsumfeld ist es fast unmöglich, die eigenen Ertragsziele zu erreichen. Für höhere Renditeaussichten bietet sich unser neuer Investitionsprozess mit dem Mitglieder-Fondskonto an. Dabei profitieren Anlegerinnen und Anleger von einer attraktiven Kontoverzinsung sowie der langfristigen Entwicklung der Aktien- und Obligationenmärkte. Das System ist einfach erklärt: Sie eröffnen ein Mitglieder-Fondskonto und tätigen eine einmalige Einlage, mindestens aber 5000 Franken, welche wir mit 1 Prozent verzinsen. Von diesem Geld werden Anteile eines Raiffeisen Anlagefonds über die Dauer von zwei Jahren gekauft. Deren Kurs kann je nach den im Fonds enthaltenen Wertpapieren schwanken. Je nach persönlichem Risikoprofil investiert die Anlegerin oder der Anleger in Aktien-, Obligationen- oder Mischfonds. Trotz der Verwaltungsgebühren für Fonds von 0,15 bis 1,75 Prozent haben Investoren Aussicht auf eine beträchtliche Zusatzrendite im Laufe der Jahre. Nach zwei Jahren sind 100 Prozent der eingebrachten Mittel angelegt.

### Finanzmarktprofis sorgen für Diversifikation

Ein wichtiger Vorteil des regelmässigen Fonds-Sparens: Weil jeden Monat der gleiche Betrag investiert wird, kauft man über die Jahre hinweg zum Durchschnittspreis. Sind die Kurse gefallen, so werden mehr Anteile zu günstigeren Preisen gekauft. Sind sie gestiegen, werden weniger Anteile zu höheren Preisen gezeichnet. Zusätzlich reduziert man das Risiko: Wer in Fonds anlegt, diversifiziert seine Investitionen. So wird die Gefahr von Verlusten, die bei Einzelanlagen letztlich immer besteht, minimiert. Nicht zuletzt besteht ein wesentlicher Vorteil der Anlagefonds darin, dass sie von Finanzmarktprofis verwaltet werden.

### Ein Drittel mehr Geld im Laufe der Jahre

Im langjährigen Vergleich stellen regelmässige Investitionen in einen Anlagefonds das herkömmliche Sparen deutlich in den Schatten. Das zeigt ein Beispiel aus der Vergangenheit, das sich auf den Schweizer Aktienfonds «Raiffeisen Futura Swiss Stock» bezieht: Wer vor zehn Jahren angefangen hat, jeden Monat 200 Franken auf seinem Sparkonto auf die hohe Kante zu legen, hat 24000 Franken gespart und kommt mit Zins und Zinseszins Ende 2017 auf knapp 24600 Franken. Mehr als 34400 Franken nach Abzug aller Kosten waren es bei derjenigen Person, die vor zehn Jahren jeden Monat den gleichen Betrag mittels Fondssparen in den erwähnten Fonds investiert hat – also etwa 10000 Franken mehr als bei der Kontolösung. Wegen der guten Renditechancen ist das neue Mitglieder-Fondskonto besonders vorteilhaft für Anlegerinnen und Anleger, die langfristig planen und mit einer diversifizierten Anlagestrategie Risiko und Ertrag in ein gutes Verhältnis bringen wollen. So lassen sich auch bei tiefen Zinsen ambitioniertere Sparziele erreichen.

Interessiert? Zögern Sie nicht, uns für einen Beratungstermin zu kontaktieren. Unsere Berater freuen sich auf Sie.

Weitere Informationen und die Broschüre zum neuen Mitglieder-Fondskonto erhalten Sie bei uns an den Schaltern in Therwil und Ettingen oder Sie bestellen den Prospekt per E-Mail [therwil-ettingen@raiffeisen.ch](mailto:therwil-ettingen@raiffeisen.ch).

### Raiffeisenbank Therwil Ettingen

#### Standort Therwil

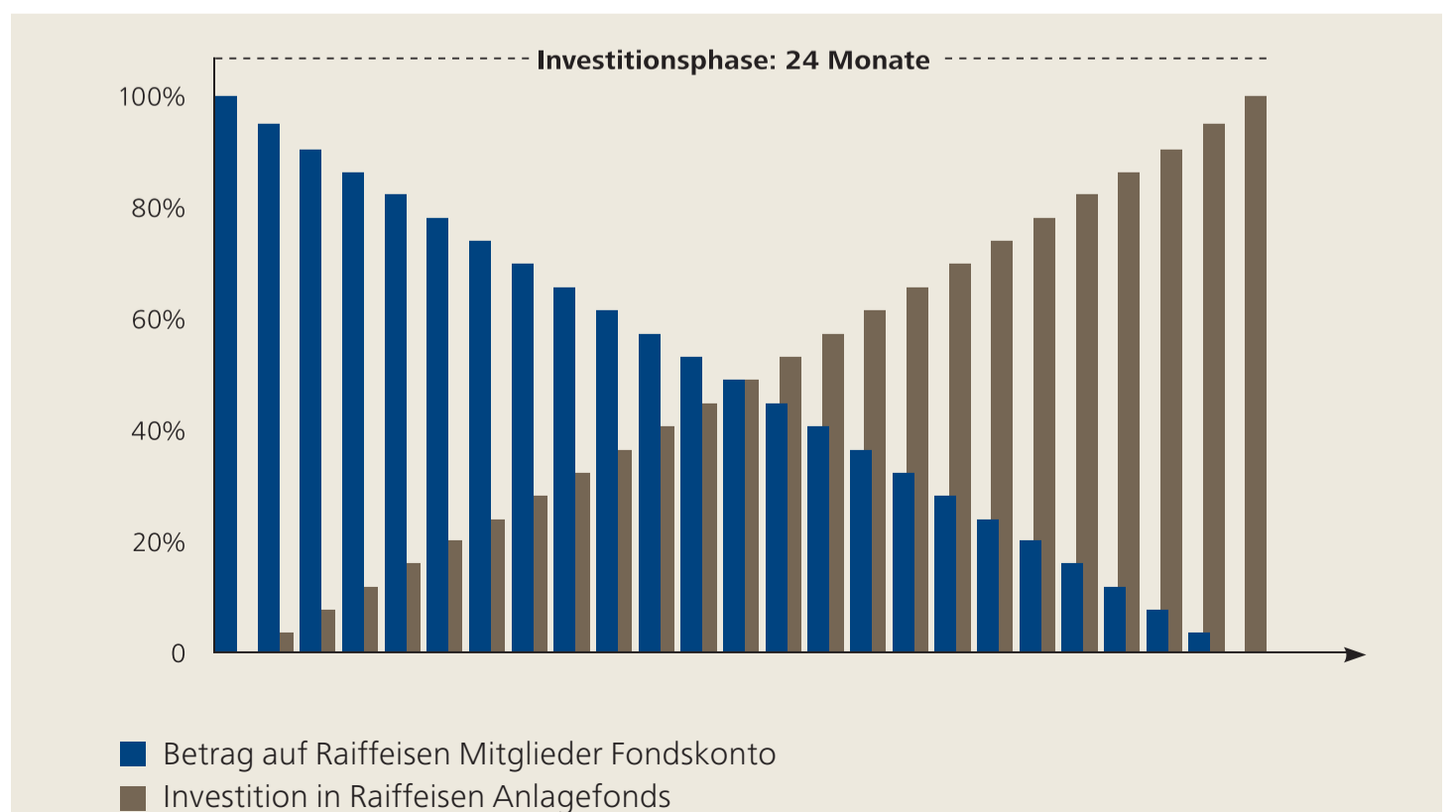
Bahnhofstrasse 30, 4106 Therwil, Telefon 061 725 26 00

#### Standort Ettingen

Hauptstrasse 20, 4107 Ettingen, Telefon 061 725 26 00

[therwil-ettingen@raiffeisen.ch](mailto:therwil-ettingen@raiffeisen.ch), [www.raiffeisen.ch/therwil-ettingen](http://www.raiffeisen.ch/therwil-ettingen)

**Öffnungszeiten** Montag 9.30–12 Uhr und 13.45–17 Uhr  
Dienstag–Freitag 8.30–12 Uhr und 13.45–17 Uhr





## Sehr geehrte Kunden

Nach 24 Jahren Büro Korei ist es an der Zeit für einen Inhaberwechsel. Aus Büro Korei wird Papeterie Schwarz.



Frau Schwarz, Herr Frei, Frau Bossert, Frau Kohler und Frau Häfliger (vlnr).

Foto: zVg

Wir, Frau Kohler und Herr Frei, sind beide in einem reifen Alter und haben aus diesem Grunde schon länger einen Nachfolger gesucht.

Nun haben wir per 1. Januar 2018 eine Papeteristin gefunden, die das Geschäft in unserem Sinne weiterführt.

Wir wünschen Frau Schwarz alles Gute und viel Erfolg.

Gerne bedienen Sie Frau Bossert und Frau Häfliger weiterhin.

## Alljährliche Adventsausstellung am 25. November

Claudia Kummer muss in Ettingen, aber auch in anderen Gemeinden des «BiBo-Landes», nicht näher vorgestellt werden. Seit Jahren führt die Powerfrau mit der ihr eigenen Kreativität im Ortskern den «etwas anderen Blumen- und Dekorationsladen».

Bei ihr tauchen Sie in eine spezielle Welt ein – und entdecken garantiert nicht alltägliche (Blumen-)Kreationen. Bei der langjährigen Vorstandsfrau von KMU Ettingen finden Sie, für jede Jahreszeit, passende Geschenke. Kurzum – im Lädeli «immer grün» wird jedermann/frau inspiriert.

«immer grün» lädt zur Adventsausstellung ein  
Der erste Advent steht vor der Tür – und es ist Usus, dass Claudia Kummer hierzu zu ihrer Adventsausstellung einlädt. Ein Novum ist, dass diese Ausstellung, die Leute aus dem ganzen Birsig- und Leimental nach Ettingen lockt, erstmals in einer Scheune, gleich hinter dem «Lädeli», stattfinden wird. «Ich habe diese neue, heimelige Lokalität ausgewählt, damit meine

Werke besser zur Geltung kommen», so Claudia Kummer im Gespräch mit BiBo.

Am 3. Dezember wird anlässlich des 1. Adventssonntages das erste Kerzlein brennen. Zeit, um die Adventsdekoration wieder hervorzunehmen und auf Tischen und Fenstersimsen, aber auch an Fenstern und Türen, zu arrangieren. Frische Akzente setzen Sie mit geschickt gewählten, ergänzenden Dekorationselementen oder auch mit einem neuen Adventskranz. Und genau hierfür führt der Weg zu «immer grün» von Claudia Kummer, die ab dem 25. November ihre einzigartigen, von Hand gemachten Adventskreationen präsentieren wird. Es sei explizit erwähnt, dass es sich um Unikate handelt, die Sie nur im «Guggerdorf» erstehen können. Wer selber kreativ sein möchte, kann am 27. November im papuni in Oberwil unter fachkundiger Anleitung von Claudia Kummer selber einen Adventskranz gestalten.

Und am 6. Dezember ist Frau Kummer, auch das hat eine langjährige Tradition, an der Ettinger Dorfweihnacht zugegen. BiBo wird auf diesen Anlass noch separat hinweisen.  
Georges Küng



Foto: zVg

  
Büro Korei GmbH  
Das Bürofachgeschäft  
für Papeterie + Bürogeräte  
**Bahnhofstrasse 28**  
4106 Therwil  
Tel. 061 722 08 88  
Email: info@buerokorei.ch  
www.korei.ch

1213630

  
Bahnhofstrasse 5 · CH - 4106 Therwil  
T 061 721 26 20 · F 061 721 40 15  
www.drogerie-eichenberger.ch  
info@drogerie-eichenberger.ch

Ihre beste Wahl  
in der Region für

Spagyrik  
Schüssler Salze  
Medikamente

Mo-Fr 8.00–12.15 Uhr  
13.30–18.30 Uhr  
Sa 8.00–16.00 Uhr

1213460

FALCONE GMBH CARROSSERIE + SPRITZWERK

*Falcone*

Salismattenweg 40, 4105 Biel-Benken, Tel. +41 61 421 32 22

**VSCI Carrosserie**

1213631

**geschwind & spiegel**

**Haustechnik AG**  
Sanitäre Installationen  
Spenglerei  
Reparatur-Service  
Badezimmer-Sanierungen  
Reparaturen  
Umbauten

Therwil Tel. 061 721 10 66 Ettingen Tel. 061 721 56 76

1213381

**COIFFURE TEAM**

hauptstrasse 26  
4107 ettingen

tel. 061 721 21 11  
www.coiffureteam.ch

1212942

  
**Malergeschäft AG**  
Hauptstrasse 69  
4107 Ettingen  
E-Mail info@gutzwiller-ag.ch  
Telefon 061 721 15 11  
www.gutzwiller-ag.ch

1213462

  
**Heinis AG**  
Im Dienste des Trinkwassers

Gewerbestrasse 16  
4105 Biel-Benken

Tel. 061 726 64 22  
Fax 061 726 64 33

info@heinis.ch  
www.heinis.ch

1213408

  
Holzbau und Bedachungen  
4107 Ettingen Tel. 061 721 12 38  
www.zimmerei-stoecklin.ch

1213858

**brodmann ag**  
malerarbeiten werbetechnik

Malerarbeiten innen und aussen  
www.brodmannag.ch  
4107 Ettingen Tel. 061 721 51 91

1212914

**CARXPert**

Ihre Garage für alle Marken

**Garage Peter**  
Inh. Th. Haberthür Mitsubishi-Spezialist  
Obere Kirchgasse 1 4107 Ettingen

Telefon 061 721 61 65

info@garagepeterettingen.ch  
www.garagepeterettingen.ch

Verkauf von Neu- und Occasionsfahrzeugen

Reparaturen sämtlicher Marken zu fairen Preisen

1213446



## Besuch im Bundeshaus

111 Orte, die man gesehen haben muss. Es gibt eine ganze Reihe dieser Bücher, von Basel, Winterthur, ja sogar London und Hongkong. Auf meiner Liste steht Bern, das Bundeshaus, ich war noch nie dort.

Die Wirtschaftskammer Baselland hat die Vorstände der Gewerbe- und Industrievereine zu einem Besuch mit den beiden Nationalrätinnen Sandra Sollberger (SVP) und Daniela Schneeberger (FDP) ins Bundeshaus eingeladen.

Vier Mitglieder des KMU-Ettingen, Martin und Christine Zimmermann, Sylvia Wenger und ich fuhren zusammen nach Liestal, von wo wir gemeinsam mit dem Car nach Bern zogen.

Nach einer spannenden Führung durchs Bundeshaus durften wir für etwa eine halbe Stunde dem Treiben im Nationalratssaal zuschauen. Danach konnten wir den beiden Nationalrätinnen Sandra Sollberger und Daniela Schneeberger unsere Fragen stellen. Hier gesellte sich Nationalrat Thomas de Courten noch zu uns.

Nach einem gemütlichen Abendessen fuhren wir nach Hause. Es war sehr eindrücklich und ich empfehle jedem, das Bundeshaus einmal zu besuchen. Danke vielmals der Wirtschaftskammer Baselland für diesen tollen Event.

Für mich sind es jetzt nur noch 110 Orte, die ich gesehen haben muss.

Für KMU-Ettingen: Brigitte Stöcklin



NR Sandra Sollberger



NR Daniela Schneeberger





## Radio TV Bürgi ist das multimediale Fachgeschäft

Im Jahre 1966 hatten längst nicht alle Haushalte im Birsig- und Leimental ein Fernsehgerät. Internet war ein inexisterter Begriff und die heutigen «social media» waren primär Radio Beromünster, das man am Familientisch über Mittelwelle hörte.

Aber zu jener Zeit, vor 51 Jahren, gab es in Therwil bereits das Fachgeschäft «Ledermann + Bürgi», aus dem fünf Jahre später die Firmen Radio Ledermann und Radio Bürgi entstanden. Diese haben seit jeher das Ortsbild geprägt und stehen für Fachwissen und Kundennähe – und dürfen zu recht als Sinnbild für die lokalen KMU betrachtet werden.

Und auch heute, im Zeitalter der «galoppierenden», sich stets weiterentwickelten Unterhaltungselektronik, gibt es im Herzen von «Därwil» weiterhin dieses familiär geführte Fachgeschäft, das den Wandel der Zeit in der Unterhaltungsbranche stets vorausdenkend begleitet und mitgeprägt hat. Seit Mai 2011 befindet sich dieses einladende Geschäft mit der persönlichen Note an der Oberwilerstrasse 21 im Dorfkern.

Ruedi Nohl, der seit 2004 Inhaber von Radio TV Bürgi ist, muss in Therwil nicht näher vorgestellt werden. Er engagiert sich in diversen Vereinen, primär im lokalen Fussballklub, und kein Dorf anlass respektive Unterhaltungsabend, wo Ruedi und seine Mitarbeiter nicht dafür garantieren, dass unterhaltungselektronisch alles klappt. «Wir gehen auf die individuellen Bedürfnisse und Wünsche unserer Kundschaft ein und garantieren lösungsorientierte Angebote. Bei uns gibt es keine Massenabfertigung wie bei Gross-Discountern», so Herr Nohl im Gespräch mit dem BiBo.

### Attraktives Gesamtpaket

Selbstverständlich ist dieses Fachgeschäft, dessen treue Kundschaft aus dem ganzen «BiBo-Land» nach Therwil kommt, mit der Zeit gegangen. Bei Radio TV Bürgi findet man die ganze Palette an Geräten und Accessoires der Unterhaltungselektronik, die andere Anbieter gar marktschreierisch anbie-



ten. «Bei uns stimmt das Gesamtpaket», erklärt der Inhaber. Sein Team (das sind die Techniker Philippe Brand, Bernhard Lutz und Nicola Sibilia) sind langjährige Mitarbeiter, welche der Kundschaft bestens bekannt sind und sehr geschätzt werden. Denn Fachwissen und Kontinuität verschaffen Vertrauen, so die Maxime von Radio TV Bürgi. Diese Tugenden sind keine Floskeln, sondern werden tagtäglich vorgelebt.

Ein grosses Anliegen ist auch die Ausbildung von Lehrlingen. Seit jeher beschäftigt Radio TV Bürgi Auszubildende, die «nicht einfach Stifte, sondern gleichwertige Mitarbeiter sind, die zusammen mit Fachkräften (Techniker) zur Kundschaft nach Hause gehen. Sie lernen das komplexe Handwerk von der Pike auf, so dass sie im 4. Lehrjahr auch selbstständig zu unseren Kunden gehen können, um jedes Problem zu beheben», erklärt Ruedi Nohl mit berechtigtem Stolz. Die beiden Auszubildenden heissen Cédric Kaufmann und Kay Wertli.

Ruedi Nohl ist übrigens Vize-Präsident in der Vereinigung Schweizerischer Radio- und Television-Fachgeschäfte, engagiert sich im Vorstand des GFI (Grundig-Fachhandelsinitiative) und ist Gruppenleiter von Euronics Nordwestschweiz. Und selbstverständlich ist Radio TV Bürgi auch Aktivmitglied im Gewerbe Therwil.

### Einziger Reparatur-Service

«Gut zehn Prozent unserer Arbeit machen Geräte aus, die bei anderen Anbietern gekauft wurden. Denn trotz Garantie sind viele Leute verärgert, weil sie sehen, dass billig nicht immer günstig heisst...», schmunzelt Ruedi Nohl. Bei Radio TV Bürgi werden fachgerechte Reparaturarbeiten, zu sehr fairen Preisen, ausgeführt. Dies ist ein starkes, umweltgerechtes Zeichen gegen die Wegwerfmentalität vieler Discounter, die weder willens noch in der Lage sind, fachgerechte Reparaturen ausführen zu können. Aber auch für Einstel-

lungen und für die GGA-Hausinstallationen ist man bei diesem Therwiler Fachgeschäft an der richtigen Adresse.

«Wer nicht mit der Zeit geht, geht mit der Zeit» – so lautet ein geflügeltes Wort. Radio TV Bürgi ist stets mit der Zeit gegangen und wird auch inskünftig für sehr viele Menschen im Birsig- und Leimental die erste Anlaufstelle bezüglich Produkten (Accessoires/Geräte) aus der Unterhaltungsbranche bleiben respektive sein. *Text und Fotos: Georges Küng*

### Radio TV Bürgi

Oberwilerstrasse 21, 4106 Therwil  
Telefon 061 721 44 44, Telefax 061 721 44 43  
E-Mail: radio.bueggi@intergga.ch

### Öffnungszeiten

Montag 13.30–18.30 Uhr  
Dienstag–Freitag 8–12 Uhr und 13.30–18.30 Uhr  
Samstag 8–12 Uhr

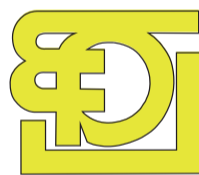


### SPIRIG Fassaden GmbH

Sägestr. 20, 4104 Oberwil  
Telefon 061 721 63 36  
Telefax 061 721 63 37  
info@spirig-fassaden.ch  
www.spirig-fassaden.ch

- Fassadenverputze
- Gebäudeisolierungen
- Gipserarbeiten
- Dekorative Spezialputze

1213465



### ERNST DOLLINGER

SPENGLEREI - BLECHVERKLEIDUNGEN - FLACHDACH  
NACHFOLGER ANDREAS THÜRING

Im Stückgarten 1  
4107 Ettingen

Telefon 061 721 33 41  
Telefax 061 721 37 60

1213543



### miotto Heizung + Solar

Beratung • Planung • Ausführung • Service

Wir bringen Ihnen Wärme und Strom von der Sonne ins Haus

4106 Therwil Tel. 061 723 12 12 www.miotto.ch

1213394

### Fachmann für Fuss und Schuh

## der Schuh gmbh

Bequemschuhe • Schuhreparaturen • Orthopädie

Einlagenbau, rahmengenähte Herrenschuhe, Orthopädie – schuhtechnische Arbeiten

vor dem Haus

P. Käser • Bahnhofstrasse 20a • 4106 Therwil

Telefon + Fax 061 721 21 60

www.derschuh.ch

1213419



heggendorn  
Unternehmensberatung

## Steuererklärungssalat?

Wir helfen gerne weiter.

Erich Heggendorn AG  
4106 Therwil  
Telefon +41 61 721 77 22  
www.heggendorn.ch

1213935

**Bildergalerie**  
«Schwinge in Därwil 2017»  
an der Bahnhofstrasse 3

**Träumli**  
KAFFI-BAR

**Öffnungszeiten:**  
Di bis Fr 8.30 – 12.00/14.00 – 18.30 Uhr  
Mittwoch Füürobhogg bis am 20.00 Uhr  
Sa 9.00 – 14.00 Uhr  
www.traeumli-kaffibar.ch

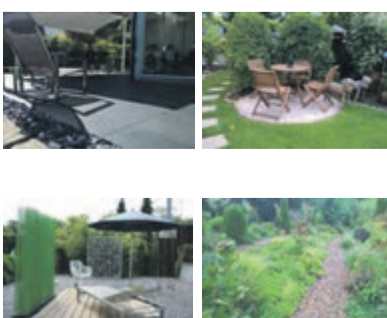
1261900

www.gewerbetherwil.ch  
www.kmu-ettingen.ch

## Wermuth Gartengestaltung & Pflege

Rasenpflege / Sichtschutz / Sitzplätze  
Anpflanzungen / Steingarten / Zaunarbeiten

Tel. 079 771 64 04  
www.wermuth-gartengestaltung.ch



1259508

www.baerheizung.ch  
1213402

### Ihr Spezialist für:

- Oel- und Gasfeuerungen
- Heizungsreparaturen
- Heizungsservice
- Boilerservice



Feuerungsfachmann mit eidg. Fachausweis  
4107 Ettingen 061 721 30 34



Für und Flamme



Hauptstrasse 46 4107 Ettingen Tel. 061 721 5 721

### Grosse Skivermietung

### Skibekleidung

### Verkauf von Ski und Skischuhen

### Ski und Snowboardservice

www.sport-stoeklin.ch

### Bon 10% Rabatt

Bei Abgabe dieses Bons erhalten Sie 10% Rabatt auf das ganze Sortiment.

Ausgenommen Reduzierte Artikel und Vermietung.

1262588





## Viele Ettinger an der Berufsschau 2017



Während fünf Tagen stand Liestal ganz im Zeichen der dualen Bildung. Die am Mittwoch, 25. Oktober 2017, bei strahlendem Sonnenschein und milden Temperaturen eröffnete elfte Berufsschau ist am Sonntag, 29. Oktober 2017, erfolgreich beendet worden. Während dieser Woche haben sich insgesamt rund 55'000 Besucherinnen und Besucher – darunter auch viele Ettingerinnen und Ettinger – über Berufsbildungsmöglichkeiten und Karrierewege im Rahmen der dualen Bildung informiert.



140 Aussteller – darunter 60 Berufsverbände – präsentierten auf dem 8000 Quadratmeter umfassenden Ausstellungsgelände auf dem Frenkenbündtenareal in Liestal 220 Berufe, die im Rahmen des dualen Berufsbildungssystems erlernt werden können. Auch diverse Ettinger Aussteller waren an der bedeutendsten Berufsbildungsmesse der Schweiz vertreten, beispielsweise der Präsident des KMU-Ettingen, Martin Zimmermann, der am Stand des Schweizerischen Landmaschinenverbandes mitgeholfen hat.



Urs Berger, Stv. Direktor der Wirtschaftskammer Baselland und Leiter Berufs- und Weiterbildung, hat als OK-Verantwortlicher nach der Veranstaltung eine durchwegs positive Bilanz gezogen: «Die Reaktionen der Aussteller und der Besucherinnen und Besucher – darunter auch vieler Lehrkräfte – waren allesamt sehr gut. Und dass sich schon Wochen vor Beginn der Berufsschau mehr als 600 Klassenverbände angemeldet hatten, spricht für sich.»



Wie bereits in den Vorjahren traf die Berufsschau weit über die Kantonsgrenzen hinaus auf grosses Interesse. Besucht wurde die landesweit bedeutendste Berufswahlmesse nicht nur von Interessierten aus den Nachbarkantonen, sondern aus der ganzen Schweiz und dem Ausland. Und nicht nur aus dem grenznahen Ausland wurde viel Interesse bekundet. Laut Urs Berger konnte schon vor der eigentlichen Eröffnung der Berufsschau erstmals eine Delegation aus China begrüsst werden. Diese habe sich sowohl von der Berufsschau als auch der dualen Bildung in der Schweiz begeistert gezeigt.



Nachdem die grösste Berufsbildungsmesse für dieses Jahr der Vergangenheit angehört, laufen bereits die Vorbereitungen für die nächste Berufsschau. Diese wird im Baselbiet wieder in zwei Jahren stattfinden und im Oktober 2019 in Pratteln durchgeführt werden. Denn Liestal und Pratteln wechseln sich als Austragungsorte jeweils ab. Selbstverständlich wird Ettingen auch dann wieder stark vertreten sein: An der Berufsschau 2019.

Daniel Schindler  
Wirtschaftskammer BL

alle Bilder: Marcel W. Buess





## Wir setzen auf Qualität und Einzigartigkeit



Als kleines Team von selbstständigen Maklern, welche in der Region verankert sind, ist die Weiterempfehlung von höchster Wichtigkeit.

Wie können solche Empfehlungen entstehen? Nur, wenn Ver- und Käufer mit unseren Leistungen zufrieden waren! Dies erreichen wir, indem wir professionelle Beratungen an den Tag legen und unseren Kunden eine hohe Dienstleistungsbereitschaft zur Verfügung stellen. Es fängt schon damit an, dass wir mit professionellen Partnern, wie Architekten, Elektriker, Maler, Banken usw. zusammenarbeiten, welche wir ohne Provisionsansprüche gerne an unsere Auftraggeber weiterempfehlen.

Somit können wir uns 100%ig um Ihre Liegenschaft kümmern!... unter dem Motto «Schuster bleib bei deinen Leisten.»

Fordern Sie uns heraus bei einem unverbindlichen Gespräch. Wir freuen uns, Sie persönlich kennenzulernen.

«vo dr Region – fyr d’Region»

Diana und Laurent Facqueur,  
Michael Ruetz, Lina Cecere



RE/MAX Properties  
Hauptstrasse 66, 4153 Reinach  
Telefon 061 717 30 00  
kontakt@rmproperties.ch  
www.remax-properties.ch



Klemmt die faltwand Ihres Wintergartens, schliesst die Eingangstüre nicht mehr richtig – oder quietscht das Gartentor?

Rufen Sie uns einfach an oder kontaktieren Sie uns per Mail.  
Wir beraten Sie kompetent und reparieren oder warten Ihr Produkt professionell.

Ihr regionaler Partner für Metallbau, Service- und Reparaturarbeiten



Telefon 061 723 13 30  
metallbau@benzundpartnerag.ch  
www.benzundpartnerag.ch

## Gutzwiller Malergeschäft AG

Wir erledigen für unsere Kundinnen und Kunden die komplette Bandbreite von Maler- und Lackierarbeiten. Unser Einsatzort erstreckt sich von Umbauten und Renovationen in Privathaushalten bis zu Neubauten und Malerarbeiten in Gewerbebetrieben.

Malen, Gipsen, Lackieren, Tapezieren und Isolieren sind unsere Basics. Dekorative Techniken, Stukkaturverkleidungen und Möbelrestauration runden das Angebot ab.

Unser Malergeschäft wird von Sandro und Mirco Gutzwiller geführt und besteht aus einem Team von drei Mitarbeitern. Seit 2016 sind wir Ausbildungsbetrieb mit aktuell einem Lehrling. Mirco Gutzwiller absolviert zur Zeit die Ausbildung zum Malermeister.

Eine individuelle, auf Kundenbedürfnisse ausgerichtete Beratung ist selbstverständlich. Gerne nehmen wir die Wünsche unserer Kundinnen und Kunden entgegen. Die beste Lösung ist dabei stets das Ziel.  
Caspar Reimer



Gutzwiller Malergeschäft AG  
Hauptstrasse 69, 4107 Ettingen  
Telefon 061 721 15 11  
E-Mail: info@gutzwiller-ag.ch  
Web: www.gutzwiller-ag.ch



Foto: zVg



Seit 22 Jahren gibt es unser Geschäft in Ettingen. Angefangen als reine Buchhandlung sind wir uns stets am Verändern, Anpassen und Wachsen, um Ihnen ein vielfältiges, aktuelles und buntes Sortiment bieten zu können.

Nun ist es an der Zeit, auch unseren Namen zu ändern.  
**Gross+Klein** verbindet, was wir geworden sind.

Sie finden Bücher, Spiele, Mitbringsel und Geschenke für Gross+Klein.

Lassen Sie sich von unserer neuen Homepage oder unserem immer verändernden Sortiment inspirieren und verführen.



Wir freuen uns, Sie bei Gross+Klein bedienen zu dürfen.

für **GROSS**  
**KLEIN** +  
Stöcklin Media  
GmbH

STÖCKLIN MEDIA GMBH  
Buchhandlung



## Gewerbe Therwil wünscht Ihnen eine besinnliche Adventszeit



Foto: Roman Heggendorrn

designtech.ch

**Vom 1. bis 22. Dezember 2017 öffnen wir für Sie  
jeweils um 18 Uhr die Adventsfenster.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Ihr Gewerbe Therwil**

Freitag,	01. Dezember 2017	<b>Bürogemeinschaft</b> * Mühleweg 19a
Samstag,	02. Dezember 2017	<b>Dorfmuseum</b> * Kirchrain 14
Sonntag,	03. Dezember 2017	<b>Wullelade Gabrielle Abt/Bild und Rahmen Christian Abt</b> * Bahnhofstrasse 16
Montag,	04. Dezember 2017	<b>Trattoria Antichi Saponi</b> * Bahnhofstrasse 1a
Dienstag,	05. Dezember 2017	<b>Mathis Fleisch und Feinkost</b> * Bahnhofstrasse 21
Mittwoch,	06. Dezember 2017	<b>Fernseh Fehr</b> * Reinacherstrasse 2
Donnerstag,	07. Dezember 2017	<b>Naturwesen und Kristalle</b> * Bahnhofstrasse 7
Freitag,	08. Dezember 2017	<b>Chinesische Medizin, Brigitte Brunner</b> * Bahnhofstrasse 28b
Samstag,	09. Dezember 2017	<b>Geburtstagsfee</b> * Hölzliweg 18
Sonntag,	10. Dezember 2017	<b>Déesse, Sandra Hess</b> * Vorderbergweg 14
Montag,	11. Dezember 2017	<b>Handschin Augenoptik</b> * Bahnhofstrasse 21
Dienstag,	12. Dezember 2017	<b>Radio TV Foto Bürgi</b> * Oberwilerstrasse 21
Mittwoch,	13. Dezember 2017	<b>Dorf Drogerie Eichenberger</b> * Bahnhofstrasse 5
Donnerstag,	14. Dezember 2017	<b>Thommen-Line</b> * Bahnhofstrasse 2
Freitag,	15. Dezember 2017	<b>Flora Vera / Smycket</b> * Hinterweg 3
Samstag,	16. Dezember 2017	<b>The Barn, Judith Faller</b> * Mittlerer Kreis 38
Sonntag,	17. Dezember 2017	<b>Fleurs Jean Jacques</b> * Bahnhofstrasse 2
Montag,	18. Dezember 2017	<b>Brillen Studio Saladin</b> * Bahnhofstrasse 3
Dienstag,	19. Dezember 2017	<b>Grellinger Confiserie</b> * Mittlerer Kreis 51
Mittwoch,	20. Dezember 2017	<b>Velo Schrade</b> * Oberwilerstrasse 9
Donnerstag,	21. Dezember 2017	<b>Cafeteria KML</b> * Bahnhofstrasse 17a
Freitag,	22. Dezember 2017	<b>der Schuh</b> * Bahnhofstrasse 20a

Unterstützt von:

**balcart**  
Carton. Ideen. Lösungen.

**die Mobiliar**

**RAIFFEISEN**  
Raiffeisenbank Therwil Ettingen

**Therwil**



## Zwei Power-Frauen unter einem Dach



Sie heissen Karin Margadant und Andrea Medereczky. Karin ist Coiffeuse mit einer langen Berufserfahrung und Andrea ist Nageldesignerin mit Auszeichnungen. Zu finden sind sie beide, unter einem Dach, am Witterswilerfeld 12 in Therwil.

Karin Margadant ist das, was man eine Powerfrau nennt: Charismatisch, engagiert, fachlich bestens ausgebildet – und seit über drei Jahrzehnten mit Herzblut und Passion in ihrem Beruf – als Selbstständigerwerbende notabene – tätig. Sie ist «Därwilerin», hat aber 22 Jahre lang im Nachbardorf, bei den «Guggern», ihre Geschäfte gehabt. Seit Januar 2016 ist sie wieder geschäftlich ins 99er-Dorf zurückgekehrt, und führt das Coiffeurgeschäft «Hair design in Style». Seit drei Jahren hat auch die gebürtige Ungarin Andrea Medereczky ihr Nagelstudio mit Pédicure ins Geschäft von Frau Margadant integ-

riert. Als wir bei den beiden Geschäftsfrauen vorsprachen, war Eveline Fisch (im Dorf, vor allem in Fussballerkreisen des FFC Therwil, bekannt) bei Andrea Medereczky. «Ich gehe zu Karin, seitdem sie überhaupt berufstätig ist. Das sind nunmehr gute 30 Jahre. Sie zeichnet sich durch eine beeindruckende Professionalität aus; sie ist stets auf dem neusten Stand, und ein wunderbarer Mensch. Und seit Andrea mit ihr arbeitet, lasse ich meine Nägel bei ihr machen. In einem Haus und unter einem Dach sind zwei Fachfrauen, die ihr Métier beherrschen. Zudem ist das Ambiente einladend – kurzum: Man lässt sich bei ihnen in lockerer Atmosphäre verwöhnen», so die im Leimental wohnende 99erin. Für Behandlungen ist vorgängig eine telefonische Anmeldung erwünscht respektive nötig. BiBo betont es immer wieder: Die Stützen der Wirtschaft sind die vielen lokalen KMU, welche Tag für Tag ihre Dienstleistungen an-

bieten. Andrea und Karin sind das beste Beispiel hierfür, dass vor der Haustüre zwei Berufsfrauen tätig sind, die seit Jahrzehnten als «Einzelmasken», ihr Fachwissen anbieten und damit Kinder, Frauen und Männer (ja, auch das «starke Geschlecht» darf sich ungeniert pflegen, verschönern und verwöhnen lassen!) erfreuen.

Text und Fotos: Georges Küng

**Karin Margadant**  
Telefon 061 721 33 70  
E-Mail: info@hairdesign-instyle.ch

**Andrea Medereczky**  
Natel 076 664 82 08  
E-Mail: qnails.ch@gmail.com  
Internet: www.qnails.ch

**Sonntag offen**

in Ettingen  
www.jeker-beck.ch

**jeden Sonntag offen**  
8.00 bis 12.00 Uhr

BÄCKEREI KONDITOREI CAFÉ  
**J.E.K.E.R.**

*Wo Feines entsteht*

BÜSSERACH | NUNNINGEN | BRISLACH | ETTINGEN  
061 781 13 09 | 061 791 14 30 | 061 783 83 33 | 061 721 14 77

**WETTSTEIN & WANNER**

Spenglerei + Bedachungen

4106 Therwil  
Mühleweg 8a

Telefon 061 721 92 73  
info@wettstein-wanner.ch  
www.wettstein-wanner.ch

**Thüring**  
Schreinerei AG

Mühlemattstrasse 12, 4104 Oberwil, Tel. 061 402 08 30  
Schreinerei-thuring@bluewin.ch

Möbel und Einrichtungen für  
Küche, Bad, Wohnen, Schlafen, Garderobe, Büro

Schreinerarbeiten die glücklich machen

An dieser Stelle könnte ein Inserat von Ihnen platziert sein. – Dass es gelesen wird, beweisen Sie – eben haben Sie diese Zeilen gelesen.

**Mit Freude durch den Winter.**

**Winter-Check: nur Fr. 49.-**

**kolb AG** Elektro-Installationen

Swisscom TV

Alarmanlagen

Telefonanlagen

PC-Support

Internet

Ettingen  
061 726 80 80  
www.kolb-ag.ch

**GUTZWILLER**  
GARTENBAU

Walter Gutzwiller GmbH  
Drosselstrasse 21 | 4106 Therwil  
Tel. 061 721 37 88  
www.gutzwiller-gmbh.ch

**BIS 37% AUF VELOSERVICE!**  
(Von Dezember bis Ende Februar)

**WINTERZEIT IST SERVICEZEIT**

**VeloSchrade**  
Seit 1939

www.veloschrade.ch  
beim Kreisel in Therwil

**Gschwend AG**

Sanitär-Heizung-Schwimmbad-Solar-Planung

Bad und Pool vom Gschwend...  
Sie woll' im Trend!

Teichstr. 15 | 4106 Therwil | 061 721 89 80  
www.san-gschwend.ch

**Der Winter-Check umfasst Kontrollen**

- im Innenraum
- im Motorraum
- der Fahrzeug-Unterseite
- der Bereifung
- der Karosserie

Gültig für alle Modelle.  
Angebot gültig bis 28. Februar 2018.

**Volkswagen**

**GARAGE GUTZWILLER THERWIL**

**Garage W. Gutzwiller AG**  
Ettingerstrasse 16  
4106 Therwil  
Tel. 061 721 18 26  
www.garage-gutzwiller.ch



Mittwoch, 6. Dezember 2017

ETTINGER

DORFWEIHNACHT



Ja, Sie lesen richtig, in 20 Tagen ist wieder Dorfweihnacht in Ettingen. Sie sind alle herzlich eingeladen, am Mittwoch, den 6. Dezember 2017, den Abend mit uns zu geniessen. Der Dorfkern von Ettingen ist ab 17 Uhr für den Durchgangsverkehr gesperrt, d.h. Sie können auf der Hauptstrasse ungestört flanieren. Links und rechts sind all die schönen, bunten Stände mit Dingen, die das Leben schön und das Schenken leicht machen. Benützen Sie diese Gelegenheit um Weihnachtsgeschenke einzukaufen. Auch hat es verschiedene Verpflegungsmöglichkeiten – «Indoor» oder «uf dr Gass».

Wir haben für Sie auch dieses Jahr Highlights, wie den Schülerchor, Kerzenziehen oder den Männerchor von Ettingen – und nicht vergessen – den Samichlaus höchstpersönlich mit Schmutzli und Esel und vielen Chlausesäckli.

Wir KMU-ler freuen uns sehr auf diesen Event. Die Vorbereitungen laufen bereits seit längerer Zeit, denn wir möchten Ihnen etwas bieten.

Einige Stunden im schönen Dorfkern verweilen, Freunde treffen, alten Bekannten über den Weg laufen oder einfach nur geniessen. Es werden über 40 Stände bereit stehen, mit Kunsthandwerk, Weihnachtsspezialitäten, Weihnachtsschmuck und Esswaren. Alles liebevoll dekoriert – was zum Verweilen einlädt.

Nehmen Sie sich diesen Abend Zeit und tauchen Sie ein in ein besinnlich leuchtendes, lebendiges Ettingen.

.....  
Wir freuen uns auf Sie.



## «Niggi» Feola – der etwas andere, kreativere Grafiker

Er ist ein Ur-Therwiler, denn das ganze Leben hat er im 99er-Dorf verbracht. Er ist das, was man einen kreativen Kopf nennt. Sei es als Mensch oder Berufsmann. Er – das ist Nicola Feola, der am 16. März 1969 geboren wurde, verheiratet und Vater von zwei Buben ist. «Niggi», wie er gerufen wird, ist übrigens Inhaber von feola grafik im Herzen von «Därwil».

Zum Gespräch hat sich Herr Feola mit dem BiBo auf dem Dorfplatz getroffen. Und bevor es zum Interview kommt, erzählt er von seinem beruflichen Werdegang. «Nach der Kunstgewerbeschule habe ich in Basel eine Lehre zum Grafiker absolviert. Seit 2007 bin ich selbstständig Erwerbender und habe mein Atelier am Hinterweg 10 in Therwil, wo ich auch mit meiner Familie wohne. Meine Leidenschaften sind das Zeichnen, die Malerei und die Musik. All diese Leidenschaften in meinen Berufsalltag einbringen zu können, war schon immer ein Traum von mir. So freut es mich, dass ich seit 15 Jahren eine Fasnachtslaterne für eine «Basler Glyyge» malen darf. Selbstverständlich stehe ich auch 99er-Cliquen zur Verfügung... Meine Freizeit verbringe ich am liebsten mit meiner Familie und Freunden», so Herr Feola.

### BiBo: Was bieten Sie in Ihrem Atelier eigentlich alles an?

Nicola Feola: Mein Angebot reicht von den klassischen Printmedien wie Briefschaften, Faltblätter, Flyer, Logos, Plakate über Magazine sowie Programmgestaltungen. Ein grosser Teil meiner täglichen Arbeit liegt aber auch im Illustrieren und Malen von Hand. Eine Mischung von «Handgezeichnetem» und «Digitalem» finde ich immer sehr spannend.

### Haben Sie hierfür gerade ein Beispiel?

Für die Verkehrskommission Aesch habe ich vier «Tim & Tina»-Bänder realisieren dürfen. Es handelt sich dabei um ein Präventionsprojekt, wel-



Foto: zVg

ches sich an Kindergärtner, Schüler und deren Eltern wendet. «Tim & Tina» sind zwei von mir handillustrierte und am Computer colorierte Figuren, die den Schulweg thematisieren und erleben. Ein Projekt, das mir als Vater sehr ans Herz gewachsen ist. Auch das Buch «Kick fair wie Finn» (Gewaltprävention im Sport) ist von mir und in der gleichen Art und Weise realisiert worden. Ebenso die «Saisontafeln» vom Restaurant Grossmatt in Therwil.

### Kann man denn einen Einblick in Ihre spannenden Arbeiten bekommen?

Auf meiner Webseite [www.feola-grafik.ch](http://www.feola-grafik.ch) kann man sich einen guten Überblick verschaffen. Auch Bilder von meiner letzten Vernissage sind abgebildet. Sollte die Leserschaft eine Auskunft benötigen oder eine Frage haben, kann man mich gerne und ungeniert, ganz unverbindlich, kontaktieren.

### Sind Sie eigentlich schon lange Mitglied im Gewerbeverein?

Nein, erst seit diesem Sommer. Aber dafür jetzt mit Herzblut und Leidenschaft. Viele meiner Kunden sind eher aus dem Raum (Speckgürtel) Basel

oder selber aus der Stadt. Sehr gerne würde ich aber auch mehr für die (Gemeinde) Therwil und das Birsig- und Leimental machen.

Wir danken «Niggi» Feola für das Gespräch und sind sicher, dass er noch viele Stunden für kreative Gestaltungen in seinem Berufsalltag, zur Freude des «BiBo-Landes», verbringen wird. Georges Küng

### Nicola Feola

Hinterweg 10, 4106 Therwil, Natel 076 365 48 54  
E-Mail: [info@feola-grafik.ch](mailto:info@feola-grafik.ch)  
Internet: [www.feola-grafik.ch](http://www.feola-grafik.ch)

Im Anschluss an die Gemeindeversammlung offerieren Ihnen die beiden KMU-Betriebe einen Apéro.



für **GROSS**  
KLEIN + Stöcklin Media GmbH

– seit 1995

Dienstag-Freitag: 09.00-12.00 | 14.00-18.30  
Samstag: 09.00-16.00

[www.stoecklinmedia.ch](http://www.stoecklinmedia.ch)  
Aeschstrasse 1 | 4107 | Ettingen | 061 722 13 49

Nebst unserem vielfältigen und stets wechselnden Sortiment, bieten wir Ihnen auch verschiedene andere Dienstleistungen an. Dazu gehören beispielsweise Lesungen für private Gesellschaften. Diese literarischen Abende beinhalten das Vorstellen einiger Bücher sowie ein kleiner Apéro, begleitet von Livemusik. Dies eignet sich hervorragend vor einem Geschäftsessen oder als Einstimmung für einen gemütlichen Abend.

Mehr Informationen über diese und weitere Dienstleistungen, wie dem Geburtstagskörbli, dem Bücher-Jahresabo und vielem mehr finden Sie im direkten Gespräch bei uns im Laden oder auf unserer Webseite.



Wir freuen uns, Sie bei Gross+Klein bedienen zu dürfen.



**Ambros Thuring GmbH**  
**Weinbau Brennerei**  
30 Jahre

Wein und Schnaps aus eigener Produktion

Direktverkauf jeden Samstag von 10.00-12.00 in der „Wylaupe“ oder nach tel. Vereinbarung.

Hauptstrasse 32 | 4107 Ettingen | Tel. / Fax 061 722 00 07  
[info@thuringweinbauambros.ch](mailto:info@thuringweinbauambros.ch) | [www.thuringambrosweinbau.ch](http://www.thuringambrosweinbau.ch)

Wir bewirtschaften im Leimental ca. 3 ha Reben in Ettingen, Hofstetten, Landskron, Witterswil, Rodersdorf und Biel-Benken.

Neben Blauburgunder, RieslingxSilvaner und Chardonnay, bauen wir ca. 40% pilzwiderstandsfähige Sorten (genannt Piwi) an, wie Maréchal, Regent, Cabernet-Cortis, Prior und Johanniter. Diese Sorten müssen weniger gespritzt werden.

In der eigenen Brennerei produzieren wir vor allem Traubenbrände (Barriqueausbau) aus Trauben, die von uns speziell angebaut werden.

Natürlich brennen wir auch Kirsch, Wäberlibirnen, Mirabellen, Vieille Prune und alti Zwätschgä.

Am Weihnachtsmarkt, 6. Dezember 2017 ab 17.00 h, gibt es im gemütlichen „Schürebeizli“ Treberwürste aus dem Brennshafen.

Unsere Produkte kann man bis 21.00 h auch am Marktstand kaufen.

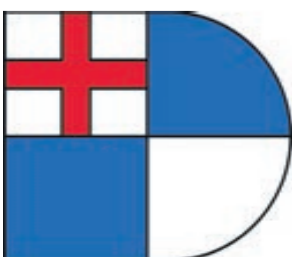
Neu bieten wir dieses Jahr einen zusätzlichen Weihnachtsverkauf an: Freitag, 15. Dez. 17.00-21.00 h und Samstag, 16. Dez. 10.00-18.00 h.

Neben unserem Wein- und Schnapssortiment bieten wir noch andere Geschenkideen zum Verkauf an. Unser „Schürebeizli“ ist dann auch wieder geöffnet.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Familie Ambros Thuring

## Gemeindeversammlung

12. Dezember 2017, 19.30 Uhr





## Modernste Bild- und Tonsysteme bei Fernseh Fehr

Das Fachgeschäft Fernseh Fehr an der Reinacherstrasse 2 in Therwil liefert seit 1980 kompetente und persönliche Beratung bei allen Fragen rund um Fernsehen und Tonsysteme. Eine kostenlose Heimberatung gehört ebenso zum Service wie die Lieferung und Instruktion der neu erworbenen Geräte.

### «Art when it's off. TV when it's on»

Eingeschaltet liefert der Frame-TV von Samsung ein atemberaubendes TV-Erlebnis auf Ultra-HD-Niveau – ausgeschaltet ist es ein Kunstwerk ganz nach Ihrer Wahl. Zum Frame gehören vorinstallierte Kunstwerke von Künstlern aus aller Welt. Zudem erhalten Sie Zugriff zum Art Store, welcher über eine breite Palette an Kunstwerken verfügt. Über Smartphone oder USB können auch eigene Bilder und Fotos hochgeladen werden.

### OLED-Technologie – Fernsehen in einer neuen Dimension

Der «Loewe bild 7 OLED»-TV ist nicht einfach nur Fernsehen, sondern ein bildgewaltiges Erlebnis – und das mit einem nur 7 mm schlanken Display: Landschaften scheinen so dreidimensional wie noch nie, die Bandbreite von schneeweiss bis tiefschwarz ist bisher einmalig. Die OLED-Technologie erzeugt Bilder durch selbstleuchtende, organische Leuchtdioden.

### naim – brillianter Klangcharakter

Die Produkte von naim zeichnen sich durch ein intensives Klangerlebnis aus. Die Multi-Room-Lautsprecher-Systeme – Mu-so / Qb – lassen sich über eine App auf Ihrem Smartphone bedienen. Über mehrere Lautsprecher können mehrere Räume mit Musik bespielt werden – Sie entscheiden, in welchem Raum welche Musik läuft. Ebenso empfehlenswert sind die All-In-One-Player der Uniti-Serie, welche sich über WLAN oder auch mit Kabel in Ihr Netzwerk integrieren lassen. Dazu gehört auch der Core CD-Ripper: Innerhalb von Minuten ist Ihre CD im System gespeichert – und dies in Originalqualität. Die Bedienung ist spielend leicht ebenso am Gerät möglich.

Caspar Reimer

Weitere Informationen auf unserer Website  
[www.fernsehfehr.ch](http://www.fernsehfehr.ch) und neu auch auf Facebook

**Fernseh  
Fehr**

Reinacherstrasse 2, 4106 Therwil, Telefon 061 721 64 65  
info@fernsehfehr.ch



Verkaufsleiter Christoph Geissmann mit dem Samsung-Frame-TV.



Bestechende Bildqualität von Loewe.



Die Produkte von naim: Einmaliges Klangerlebnis – und vieles mehr.

Fotos: Caspar Reimer (2); zVg (2)

## Ihr Elektriker von hier!

Vor 52 Jahren gründete Paul Kolb die Kolb AG. Seit vielen Jahren sind wir an der Hauptstrasse 52 in Ettingen ansässig.

In den fünf Jahrzehnten unseres Bestehens haben viele Lehrlinge die Ausbildung zum heutigen Elektroinstallateur durchlaufen. Diese Lehrlingsausbildung ist auch heute noch eines unserer wichtigen Standbeine. Die Ausbildung dauert vier Jahre und mit dem Qualifikationsverfahren, ehemals Lehrabschlussprüfung, sind die jungen Leute Elektroinstallateure EFZ. Im Schnitt absolvieren bei uns vier Lernende pro Lehrjahr ihre Ausbildung. Diesen Sommer haben fünf junge Herren ihre Grundbildung erfolgreich abgeschlossen und alle beschäftigen wir weiter. Wir geben den Jungmonteuren eine Zukunft, auf der sie aufbauen können. Alle unsere Mitarbeiter sind aus der Region, und davon haben etwa 50 Prozent ihre Ausbildung bei uns absolviert. Aber mit der Grundbildung ist es in unserer Branche nicht getan. Es gibt immer wieder Neuerungen und gesetzliche Änderungen. Deshalb investieren wir auch laufend in die Weiterbildung unseres Personals.

Neu bieten wir Ihnen ein weiteres Betätigungsfeld an. Wenn Sie eine dieser Fragen mit «Ja» beantworten, wird es interessant für Sie:

- Brauchen Sie einen Sicherheitsnachweis (SiNa)?
- Ist Ihre Elektroinstallation zur Kontrolle fällig?
- Möchten Sie wissen, ob mit Ihrer Elektroinstallation alles in Ordnung ist?
- Haben Sie eine Liegenschaft gekauft?

Dann ist die Elektroinstallationskontrolle ein Thema für Sie. In allen Häusern und Wohnungen muss die elektrische Anlage von Zeit zu Zeit kontrolliert werden. Und das ist auch gut so. Denn geprüfte Elektroinstallationen bedeuten Sicherheit für Mensch und Gebäude.

Nehmen wir das Beispiel der Handänderung, also eines Liegenschaftkaufs. Sofern die letzte Kontrolle länger als fünf Jahre zurückliegt, muss eine Kontrolle der elektrischen Installationen durchgeführt werden.



**kolb AG**  
Elektrische Unternehmungen  
Hauptstrasse 50-52  
4107 Ettingen  
Tel. 061 726 80 80  
www.kolb-ag.ch

**kolb GmbH**  
elektro kontroll  
Kirchgasse 1  
4107 Ettingen  
Tel. 061 723 90 90  
www.elektro-kontroll.ch

den. Der Sicherheitsnachweis ist Bestandteil der notwendigen Verkaufsdokumente. Der Notar ist angehalten, diesen Sicherheitsnachweis einzufordern. Damit wir ihnen den Service der Elektrokontrollen vollumfänglich anbieten können, haben wir die Firma Kolb Elektro Kontroll GmbH gegründet.

Denn eine solche Kontrolle zieht oftmals Korrekturarbeiten nach sich. Eine Installationsfirma mit Kontrollberechtigung darf aber nicht gleich die Korrekturen ausführen. Deshalb ist unser Motto hier genau richtig: «Alles aus einer Hand». Die Kontrollen führt die Kolb Elektro Kontroll GmbH

durch, und die Korrekturarbeiten werden durch die Kolb AG ausgeführt. Sie als Kunde haben einen einzigen Ansprechpartner für alles, was mit Strom zu tun hat. Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihren Besuch.

Katrin Kolb





## Zuzüger-Apéro und Neujahrs-Apéro

am **12. Januar 2018** lädt die Einwohnergemeinde Ettingen alle Einwohnerinnen und Einwohner von Ettingen zu einem Apéro ein.  
Der Zuzüger-Apéro beginnt um 19.00 Uhr in der Aula und der Neujahrs-Apéro um 20.00 Uhr in der Turnhalle.

Sicher werden Sie viele Vertreter des Gewerbes und der Dienstleistungsbetriebe (Auto-, Bau-, Elektro-, Maler- und Maschinenbaugewerbe, Velofachgeschäft, Coiffeursalons, Nagelstudios, Bäckerei, Buchhandlung, Treuhandbüros usw.) unseres Dorfes dort antreffen.  
Benützen Sie diese einmalige Gelegenheit für interessante Gespräche.



Vorstand KMU-Ettingen

## Vorankündigung für den Fondue-Plausch der KMU Ettingen und Therwil

Traditionell werden wir auch im nächsten Jahr den Fondue-Plausch durchführen.

Er ist am **19. Januar 2018 ab 18.30 Uhr** und findet neu im «Katholischen Kirchenzentrum» Ettingen statt. Zuerst werden wir einen Apéro einnehmen und dann **ab 19 Uhr** das Fondue geniessen.



Anmelden können sich alle Mitglieder der KMU Ettingen und Therwil. Die Einladungen werden im Dezember zugesandt. Wir hoffen auf zahlreiche Anmeldungen und freuen uns bereits heute auf einen gemütlichen Abend.

Es grüsst Euch der Vorstand des KMU Ettingen

## Gschängg-Stübli Fichtä Einladung zum Adventsbesuch



vom **23. November bis 23. Dezember 2017**  
täglich  
**Montag–Freitag, 14–18.30 Uhr**  
sowie **Samstag, 10–16 Uhr**  
und zum

**Sonntagsverkauf mit Kaffee und ...**  
am **10. Dezember 2017, 12–17 Uhr**  
**Glasbläser-Attraktionen**

am «**Bättwiler Weihnachtsmärkt**»  
**Samstag und Sonntag,**  
**25. und 26. November 2017**  
und  
am «**Därwiler Weihnachtsmärkt**»  
**Mittwoch, 6. Dezember 2017**  
**10–20 Uhr**



**Glasbläser Stephan Siegenthaler,**  
zusammen mit **Anneliese und Othmar Gschwind,**  
freuen sich auf Ihren Besuch

**Weitere Informationen**  
**www.geschenke-therwil.ch**

**Maleratelier**  
**Heinz Brodbeck**  
079 348 47 47  
Ahornstrasse 2, 4106 Therwil  
heinz-brodbeck@bluewin.ch  
www.heinzbrodbeck.ch

**WIR RENOVIEREN** seit 1974  
SANIEREN  
UMBAUEN  
WÄRMEDÄMMEN  
TEL: 061 731 34 32  
**DUMAS-FASSADEN.CH**  
WIR BIETEN IHNEN: fachlich, vielseitig,  
zuverlässig, freundlich, LÖSUNGEN AN  
IHR GIPSER, MALER, MAURER-TEAM

**Baloise Bank SoBa**  
Wir machen Sie sicherer.  
Mit unserer persönlichen  
Beratung.  
Philippe Bach, Vers-Experte  
Mobile +41 79 235 61 24  
philippe.bach@baloise.ch

**Basler**  
Versicherungen

Ihr Maler und Dienstleister von hier für die Region.  
Exakt, zuverlässig, persönlich, professionell.

**Maleratelier**  
**Andreas Michel**

Maler- + Tapeziererarbeiten, Gipserarbeiten, Allrounderarbeiten, Hauswartungen und Unterhaltsarbeiten  
4106 Therwil Mobil 076 344 28 70 www.michel-maler.ch

**Natursteine – Transporte – Wegbau**  
seit 1954 **Rohkies + Heinis AG**

- Feld- und Waldwegsanierung
- Kippertransporte, Abrollcontainer
- Humus, Mergel
- Natursteine

Grossmattweg 28  
4106 Therwil  
Tel. 061 721 13 40  
Fax 061 721 11 50  
rohkiesheinis@bluewin.ch

Zeitungs-  
leser  
sind  
immer  
gut  
orientiert

**PAUL GSCHWIND AG**  
Baugeschäft

Ringstrasse 41 · 4106 Therwil  
Tel. 061 721 70 88  
Fax 061 721 70 92  
bauen@paulgschwindag.ch  
www.paulgschwindag.ch

Neubauten, Umbauten  
Renovationen, Reparaturen  
Altbausanierungen



## Kolumne: Respekt für Altpapier



Letztlich fuhr ich mit dem Velo durch eine Strasse, an der bei jedem Haus ein Haufen Altpapier lag – Abfuhr von Papier und Karton, ein monatlicher Dienst. Respektvolles schweizerisches Recycling eben! Ich überlegte, was wir eigentlich in meiner Kindheit mit alten Zeitungen und Verpackungsmaterialien machten, Entsorgungstouren gab es ja noch nicht. Mir kam einiges in den Sinn: Grosse Mengen Altpapier fielen nicht an, Zeitungen waren dünner, die Stapel von gedruckter Werbung fehlten. Zuerst einmal wurde Papier zusammen mit dem Brennholz im Zimmerofen, im Küchen- und im Waschherd verbrannt, zum Einheizen brauchte es immer einen Zeitungsknäuel. Ein Bekannter betrieb sogar eine Brikettpresse, die er mit nassen Zeitungen fütterte. Papierbriketts fürs Cheminée! Der Kaminfeger hatte dann auch seine Arbeit. Er warnte gelegentlich vor dem Verbrennen von Papier, denn er hatte deswegen viel Russ aus dem Kamin zu kratzen. Gute alte Zeit? Heute streng verboten ...

Der Mistkübel – «Ochsnerer» – unter der Spüle wurde immer mit Zeitungspapier ausgeschlagen, damit der Müll nicht klebte. Und gelegentlich wurde auch Zeitungspapier in dicken Schichten zur Isolation von Holzgebäuden verwendet, so bei einem Pavillon, den der «Blueme-Meury» damals in Reinach errichten liess. Abbrucharbeiten bringen heute wieder alte Zeitungsausgaben zum Vorschein. Dank der Wohnlage unserer Familie war die gesamte Entsorgung lange Zeit problemlos. Wir wohnten nämlich etwa 80 Meter vom so genannten «Grienloch» entfernt. Dorthin brachte das ganze Dorf seinen Müll samt Gartenabfällen und Zeitungen. So kam Altpapier eben weg. Das geschah auch in Form von handlich zugeschnittenen Zeitungstücken, die bei meiner Grosstante in Wandhaltern bereit lagen – und zwar zu hinterlistigen Zwecken im Laubenkämmerchen mit dem Plumpscklo.

Später gab es die Altpapiersammlung. Zuerst waren Vereine damit betraut. An Samstagen sammelten Jungwacht, Pfadi oder Turnvereine den «Wertstoff» im ganzen Dorf ein und besserten damit die Vereinskasse auf. Dann bekam in Reinach die Schule diesen Job.

### Drei Erinnerungen

Einmal fuhr ich mit Nachbars Einachser samt Anhänger in den Quartieren herum, hintendrauf ein paar Zweitklässler, die über die Strassen hetzten, Papierberge abbauten und den Wagen beluden. Bei den heutigen Verhältnissen schlicht undenkbar! Ein späteres Mal musste mein Renault R4 als Transportmittel herhalten. Völlig überladen liess dieser die Stossdämpfer einknicken. Die Reparatur wurde nicht mit dem Papiererlös gedeckt. Gelegentlich kam aus, warum die oberen Klassen sich zum Beladen der Altstoff-Lastwagen meldeten: Dabei gab es immer wieder höchst interessante Magazine zu sehen. Heute gibt es dafür das Handy. Seit Jahren ist die Altpapierabfuhr professionalisiert. Vorschriften reglementieren alles. Mit Schnur gebündelt soll das Papier sein. Einkaufstaschen mit Zeitungen füllen ist verboten. Wer sich denn respektvoll dran hält ... Letztlich blieb im Nachbardorf eine ganze Zeile davon stehen. Mich verwundern allerdings immer jene Bündel, in denen alles gleiche, makellose Zeitungen, akkurat kantengenau geschichtet und verschnürt wie zum Versand bereitstehen. Wohl etwas zu viel Respekt?



Hansjörg Hänggi, freischaffender Autor in Therwil, bekannt durch seine Lieder- und Geschichten-Abende.  
(hansjoerghaenggi@intergga.ch)

## Gewerbetipp: Ein schöner Tannenbaum für die Weihnachtszeit

Der Wetterwechsel nach den wunderbaren Herbsttagen, die Umstellung der Sommerzeit und die kürzeren Tage zeigen, wie schnell wir uns der Advents- und Weihnachtszeit nähern! Jedes Jahr bringen die liebevoll geschmückten und leuchtenden Tannenbäume vor den Therwiler Geschäften, auf den öffentlichen Plätzen oder auch in privaten Gärten eine vorweihnachtliche Stimmung in unser Dorf. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an alle Beteiligten!

Der Weihnachtsbaum hat eine lange Tradition. Er schmückt unsere Stuben in dieser Zeit auf ganz besondere Weise, die nur in diese Jahreszeit passt.

**Damit Sie lange Freude an Ihrem Weihnachtsbaum haben, beachten Sie die folgenden Tipps:**  
**Grösse:** Bestimmen Sie den Ort in Ihrem Wohnzimmer und messen die Höhe und den Platz, der für den Baum zur Verfügung steht. Messen Sie auch den Durchmesser Ihres Baumständers oder nehmen diesen mit zum Baumkauf.

**Baumart:** Die drei meistangepflanzten Baumarten sind Rottanne, Nordmannstanne und Blaufichten. Sie unterscheiden sich im Geschmack, in der Haltbarkeit, der Art der Nadeln und im Preis. Erkennen Sie beim Baumaussuchen den Unterschied und lassen sich vom Verkaufspersonal beraten.

**Lagerung bis zum Fest:** Der Baum sollte kühl, wind- und sonnengeschützt gelagert werden. Grosse Temperaturschwankungen wenn möglich in Etappen anpassen. Wenn der Baum für den Transport im Auto in ein Netz eingepackt wurde, kann er auch die letzten Tage vor dem Aufstellen im Netz bleiben. So lässt er sich besser in die Wohnung tragen. Stellen Sie ihn

auf, entfernen das Netz und lassen Sie den Zweigen vor dem Schmücken Zeit, sich zu entfalten.

**Optimales Raumklima:** Der Raum sollte nicht zu warm sein, direkte Sonneneinstrahlung oder Zugluft vermieden werden. Mit Wasser versorgt, bleibt er länger frisch. Damit der Baum das Wasser aufnehmen kann, muss er mit der Rinde genügend tief im Wasser stehen und die Schnittstelle möglichst frisch sein.

**Adventsbäume:** Möchten Sie den Baum schon Anfang Advent auf dem Balkon oder im Garten aufstellen, schneiden wir auf Bestellung schon vorzeitig. Achten Sie auf eine gute Verankerung im Aussenbereich und eine windfeste Montage der Dekoration.

Kaufen Sie den Baum bei den regionalen Christbaumproduzenten. Die Bäume werden als ca. 20 cm grosse Jungpflanzen gezielt für die Weihnachtsbaumproduktion gepflanzt und während sechs bis zehn Jahren gepflegt. So werden lange Transportwege vermieden und die Bäume erst kurz vor dem Verkauf geschnitten.

Der Baumverkauf findet auf dem Fichtenhof vom 15. bis 23. Dezember statt, täglich ab 10 Uhr bis 18 Uhr. Am Sonntag, 17. Dezember können Sie von 13–16 Uhr den Baum direkt in der Anlage aussuchen und vor Ort schneiden lassen.

**Wir wünschen Ihnen eine frohe Advents- und Weihnachtszeit und viel Spass beim Baumaussuchen!**

**Familie Koni und Monika Hägeli-Gschwind**  
Fichtenhof, Fichtenrain 75, 4106 Therwil  
www.fichtenhof-therwil.ch

## Am Samstag in Therwil und Ettingen einkaufen! Unsere Samstags-Öffnungszeiten für Sie:

THERWIL			
Betten-Haus Bettina	9.00	bis	16.00
Bild und Rahmen Christian Abt	9.00	bis	12.00 und 14.00 bis 16.00
Brillen Studio Saladin	9.00	bis	14.00
Büro Korei	9.00	bis	14.00
Coiffure Isabella	8.00	bis	16.00
Coop Therwil	7.30	bis	17.00
der Schuh	8.00	bis	12.00
Dorf Drogerie Eichenberger	8.00	bis	16.00
Engelcoiffure	8.30	bis	15.00
Fernseh Fehr	8.00	bis	12.00 und 13.30 bis 16.00
Festmode Desirée	10.00	bis	15.00
Flora Vera Blumen	9.00	bis	12.00 und 14.00 bis 16.00
Frisierregge	8.00	bis	16.00
Garage Ruf	10.00	bis	14.00
Grellinger – Bäckerei	6.00	bis	17.00
Gschängg-Stübli Fichtä	10.00	bis	16.00
Gschwind Weinbau	10.00	bis	12.00
Handschin Augenoptik	9.00	bis	14.30
TS Hair Secrets GmbH	8.00	bis	13.00
Leimen Apotheke	7.45	bis	12.15
mathis fleisch & feinkost	7.00	bis	14.00
Naturwesen und Kristalle	9.30	bis	16.00
Radio TV Foto Bürgi	8.00	bis	12.00
Rockstar Motos	10.00	bis	14.00
Schroth&Nussbaumer	10.00	bis	13.00
Träumli Kaffi Bar	9.00	bis	14.00
Velo Schrade	9.00	bis	15.00
Wullelade Gabrielle Abt	9.00	bis	12.00 und 14.00 bis 16.00
ETTINGEN			
Blauen Apotheke	8.00	bis	17.00
Bäckerei – Konditorei – Café Jeker	7.00	bis	14.00
Bike-Your-Life	9.00	bis	16.00
Media Reisen	9.00	bis	13.00
Blumenlädeli immer grün	9.00	bis	14.00
Buchhandlung Stöcklin Media GmbH	9.00	bis	16.00
Coiffure Team	8.00	bis	14.00
Sport Stöcklin	9.00	bis	16.00
Lädeli Bad Ettingen	6.00	bis	21.00
Wechselzone	11.30	bis	16.00
Ambros Thüring GmbH	10.00	bis	12.00

## Gewerbe Therwil • Gewerbe Ettingen

### Sie sind neu im Gewerbeverein?

Hier können Sie sich vorstellen.

Bei Fragen können Sie sich an  
philippe.bach@baloise.ch, wenden.

### Veranstaltungen/Termine

#### Gewerbe Therwil

- 18. November Führung im Roche-Turm
- Sonntagsverkauf 26. November  
Gross und Klein – Stöcklin Media GmbH und  
Blumenlädeli immer grün
- 1.–23. Dezember Adventsfenster
- Sonntagsverkauf 17. Dezember  
Gross und Klein – Stöcklin Media GmbH und  
Sport Stöcklin

Besuchen Sie unsere Homepage  
www.gewerbetherwil.ch oder  
unsere Facebookseite  
www.facebook.com/Gewerbe-Therwil  
für aktuelle Neuigkeiten

#### Gewerbe KMU Ettingen

- 6. Dezember Dorfweihnacht
- 12. Dezember Apéro nach der  
Gemeindeversammlung

Besuchen Sie unsere Homepage  
www.kmu-ettingen.ch oder  
unsere Facebookseite  
www.facebook.com/kmuettingen  
für aktuelle Neuigkeiten



Foto: by signid rossmann/pixelio.de